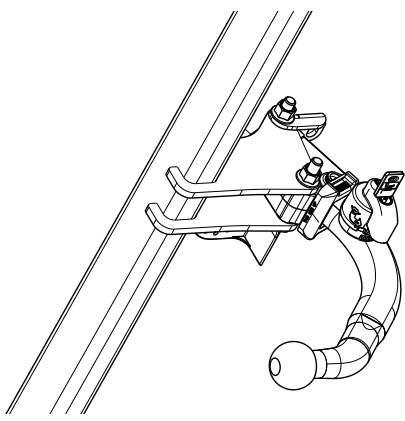
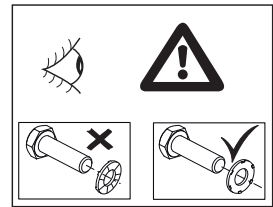
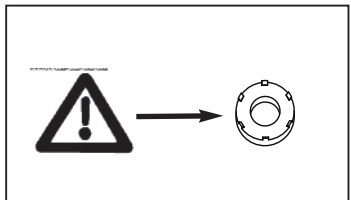
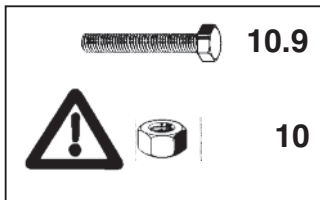
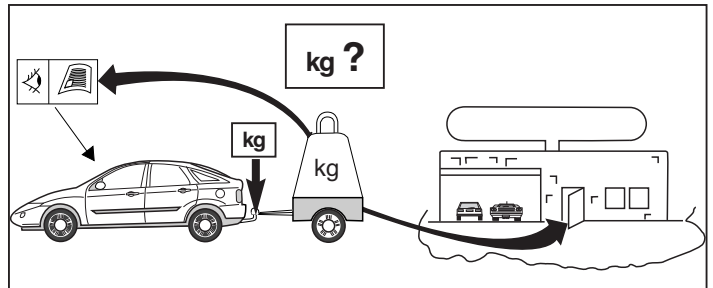
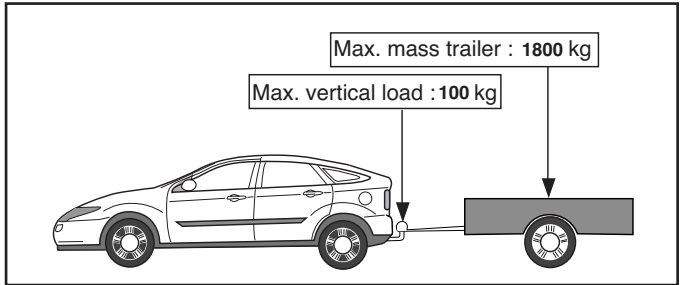
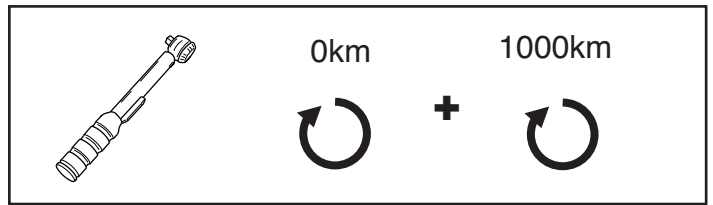
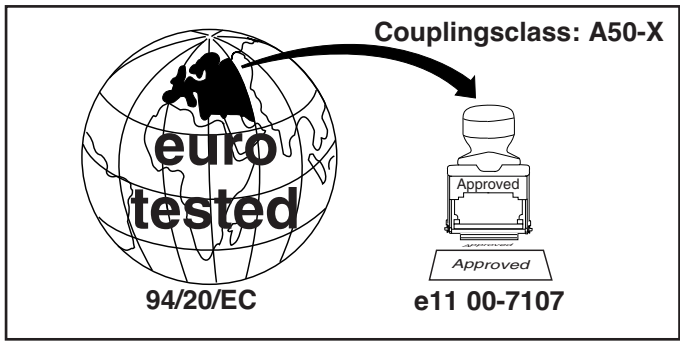
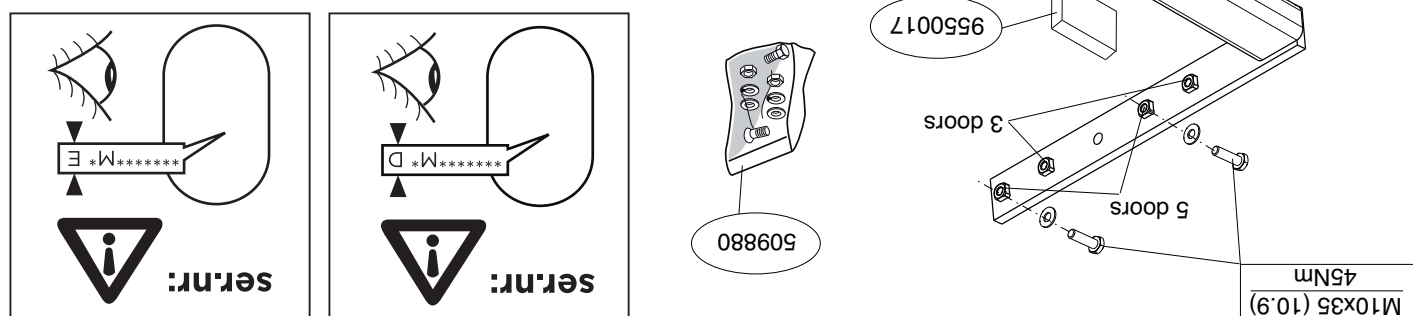


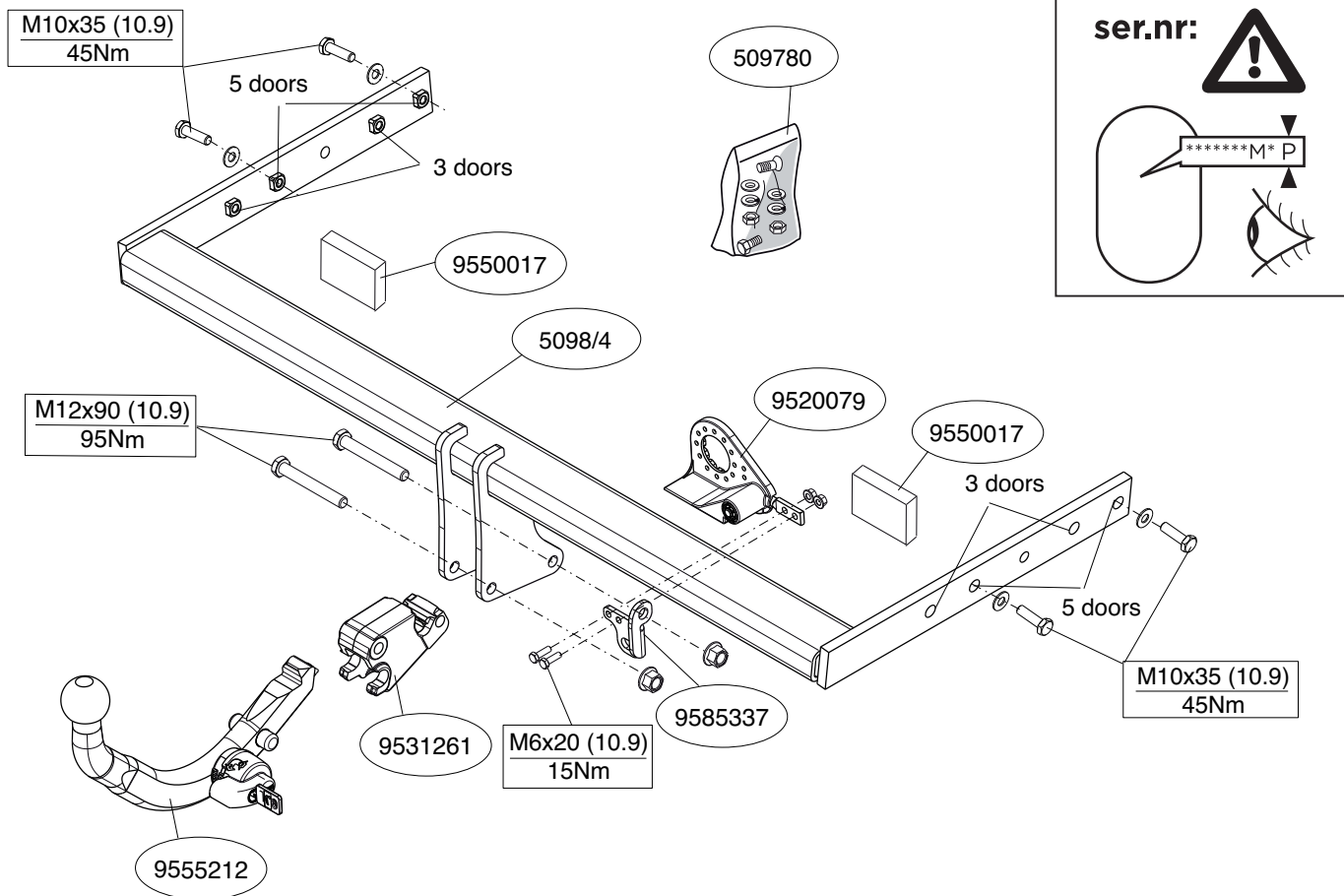
Fitting instructions
Make: Audi
A3+ A3 sportback; 2008-2013
Type: 5098





© 509870/14-03-2013/1





© 509870/14-03-2013/3

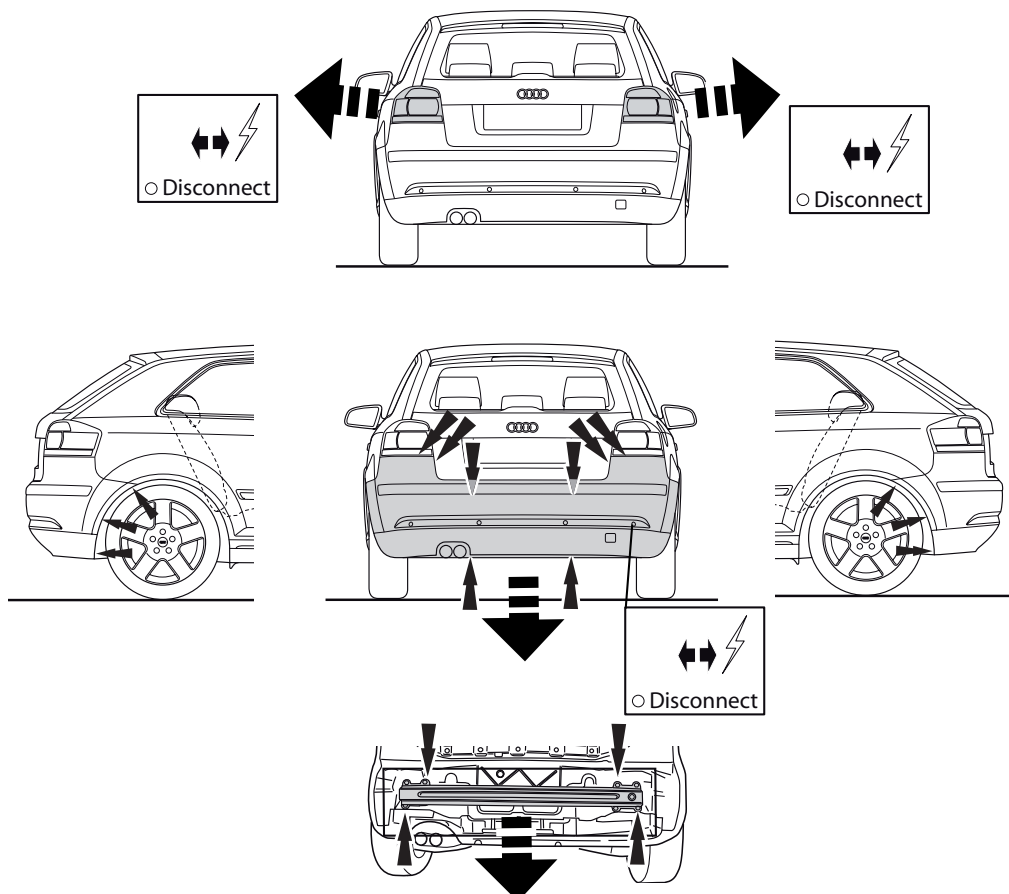


Fig. 1

© 509870/14-03-2013/12

2. Снять бампер. См. рисунок 1.
3. Снять стальными буферами брусом автомобилья. Поставить болты на место.
4. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
5. По мере необходимости, удалить накладки на местах крепления.
6. Установить буксирный крюк в полость шасси.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
9. Установить корпус с шаром, вместе со шпилькой и пластиной.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить бампер.
12. Установить оба блока задних фар.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется свой битум или противорывовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных так.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.



MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.



FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. See figure 1.
2. Remove the bumper. See figure 1.
3. Remove the cross member from the vehicle (replace the bolts).
4. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
5. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
6. Fit the tow bar to the chassis.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
9. Fit the ball housing.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Fit the bumper.
12. Fit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Britek Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s)

BELANGRIJK:

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatshandboek.

Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

"of the vehicle".

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Den Querträger vom Fahrzeug abmontieren (die Schrauben wieder anbringen).
4. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange heraus schneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
5. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
6. Die Anhängervorrichtung im Langträger befestigen.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
9. Das Kugelgehäuse montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die Stoßstange montieren.
12. Die Rücklichter befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière. Voir la figure 1.
2. Démonter le pare-chocs. Voir la figure 1.
3. Démonter la traverse du véhicule (remettre les boulons de fixations en place).
4. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
5. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
6. Monter l'attache-remorque dans le châssis.

© 509870/14-03-2013/5

10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
11. Připevněte nárazník.
12. Připevněte jednotky zadních světel.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vtírání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el a járműről az acél ütközőrudat. Cserélje ki a csavarokat.
4. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészéséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
5. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
6. Illessze a vontatórudat az alvázhoz.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsőkkel van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какою именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. См. рисунок 1.

© 509870/14-03-2013/10

Aljoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käyt-

ty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohje-

nen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

"Ajoneuvona" koskevista mahdollisista tarpeellisista

sovellyksistä/sovellyksistä on kysyttävä neuvoa jälleenyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestekerros, se on poistet-

tava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-

myjältä.

* **Poratissa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-,**

jarru- tai polttoainelihtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-

neuvoa koskevien papereiden kanssa.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který

nákrės v pokynech je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který

© 509870/14-03-2013/9

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets

delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demon-

tering av det löstagbara kulsystemet.

OS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall

denna avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kuli-

tyck.

* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningar-

na inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterar-

na.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans

med sentide diagrammer der skal anvendes.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

För at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse

serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de

användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Se figur 1.

2. Demontera stötdämparen. Se figur 1.

© 509870/14-03-2013/6

Wskażówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skęcane.

- Podczas ewentualnych odwrótców upewnić się czy w pobliżu nie znaj-

dują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub

przewody paliwowe.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawa-

nych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywać kulię w czystości, oraz parnięć o regularnym jej smar-

waniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiec-

zeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres

jego użytkowania.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypilliviestä, mikä asennusohjeen piirro-

skoskee kyseistä autoa

1. Irota takavalokyksiköt. Ks. kuva 1.

2. Irota puskuri. Ks. kuva 1.

3. Irota ajoneuvosta teräksinen iskunvaimenninipalkki. Aseta pultit takai-

sin paikkaleen.

4. Sahaä merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskur-

in ulkopuolelle)

5. Poista mahdolliset tarat kiinnityskohdistista.

6. Kiinnitä vetokoukku alustaan.

7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

8. Asetä moilemmat PE-vaahdonuovikappaleet tiivistäeksä alustapaikkai-

hin.

9. Kiinnitä kuulakotelo sekä pistorasialeivy.

10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

11. Mētre en place le pare-chocs.

12. Monter les feux arrière.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter

la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la

notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

sulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

tuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de

frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de souder

par point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

1. Demoner baglysenhederne. Se fig. 1.
2. Demoner kofangeren. Se fig. 1.
3. Demoner køretøjets tværvange (Sæt bolte på plads igen).
4. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
5. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
6. Monter anhængertrækket i chassiset.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
9. Monter kuglehuset.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter kofangeren.
12. Monter baglysenhederne.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente.

- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
2. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
3. Smontare la traversa dal veicolo (rimontare bulloni).
4. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
5. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
6. Montare il gancio traino sul telaio.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
9. Montare l'alloggiamento della sfera.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Montare il paraurti.
12. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

te en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
3. Desmontar el travesaño del vehículo (volver a colocar tornillos).
4. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
5. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
6. Montar el gancho de remolque en el chasis.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
9. Montar la caja de la bola.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Montar el parachoques.
12. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

© 509870/14-03-2013/7

cavi del freno e i condotti del carburante.

- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować poprzecznice z pojazdu (zderzak ponownie śruby).
4. Wypiliować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
5. Usunąć ewentualnie klepiscze z punktów montażowych.
6. Zamontować hak holowniczy do podwozia.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
9. Zamontować obudowę kuli.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Zamontować zderzak.
12. Zamontować zespoły tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

© 509870/14-03-2013/8